



**هەڵمەتییهت**  
**له دیدی یه‌کیتهی نیشتمانی کوردستانه‌وه!**



## مەكتەبى گەشەپپدانی بیر و هۆشیاری

ئۆرگانیکى كەلتورى و پەروەردەيىە، بەپپى پەيرەوى ناوخۆى (ى. ن. ك) پەسەندىراو لە چوارەمىن كۆنگرە لە سالى ۲۰۲۰ دامەزراو، ئەركەكەى برىتيە لەرەخساندى زەمىنەى هۆشياركىردنەوى فيكىرى و سياسى لەسەر بنەماكانى سۆشيالىست ديموكرات، تۆكمەكىردنى بەهاكانى ديموكراسى، سىكوڤلارىزم، مافى مروڤ و دادى كۆمەلايەتى، تاوتوڤكىردنى بابەتەكانى بىرى هاوچەرخ و دابىنكىردنى ئەدەبىياتى رىخراوەيى، دەستەبەركىردنى ئامرازەكانى پەروەردەكىردن و پىڭەياندىنى كادىران لە بوارە جابجاكاندا، نووسىنەوى مېژووى يەكىتپى نىشتمانىي كوردستان و شۆرشى نوڤ و رۆڤى لە بووژاندنەوى گيانى بەرگرى و ئەرشىفكىردن و دووبارە چاپكىردنەوى بىلاوكراوەكانى يەكىتپى نىشتمانىي كوردستان.



## نامیلکه روناکبیری

بۆردي تويزينه وه و روناکبيري - مهکته بي گه شه پيداني بير وهوشيارى له خولى دووهمى دا ناميلکه روناکبيري بلاو دهکاته وه. ههول دهدهين سياست و ديدگاس (س. ن. ک) له پرسه جياوازهکاندا بخينه روو، بتوانين له بابه ته فکرى و سياسى و معرفييهکاندا به شدار بين له پرۆسه پيشخستن و گه شه پيداني کاديرانى (س. ن. ک).





**هه‌لمانییه‌ت**  
**له دیدی یه‌کی‌تیی نیشتمانیی کوردستانه‌وه!**

به‌شی رونا‌کبیری

---

- ناوی نامیلکه: علمانییه ت له دیدی یه کیتی  
- نیشتمانی کوردستانه وه!  
- دیزاین: ئەمیره عومەر  
- تیراژ: ( 5000 ) دانە  
- سالی چاپ: 2021  
- خولی دووم: ژماره (ا)

---

**سەرپەرشتیاری نامیلکهی روناکبیری  
رێکەوت ئیسماعیل ئیبراهیم**

---



**بلاوکراوه‌کانی مه‌کتبه‌ی گه‌شه‌پێدانی بیر و هۆشیاری  
یه‌کیتی نیشتمانی کوردستان**

[www.pukhoshiari.com](http://www.pukhoshiari.com)

[info@pukhoshiari.com](mailto:info@pukhoshiari.com)

علمانیہ

لہ دیدی

یہ کیتی نیشتمانی کوردستانہ وہ!





## علمانیہت چیه؟

علمانیہت بریتییہ له سیستہ میکی ئیداره دانی ده ولت و حکومت و کۆمه لگه له سه ر بناغهی جیاوازیی دین له ده ولت و سیاست. واته: جیاکردنه وهی حکومت و دامه زراوه کانی حکومت و ده سه لاتی سیاسی له ده سه لاتی ئایینی و که سایه تییه ئایینییه کان. رپبازه کانی سیکیولاریزم تا راده یه ک له یه کتر جیاوازن، به لام به گشتی، ده توانین له چوارچیی وهی ئه وه دا کورتی بکهینه وه که دیانه ت و مه زه به ئایینییه کان و شه ریعه ت له ده ولت جیا ده کرینه وه. حکومتی سیکیولاریست له رپگهی ده ستوور و یاسا کانه وه به ته واوه تی ئایین له ده ولت جیا ده کاته وه و ته نها وه ک پرسی تاییه ت (بواری تاییه ت) ته ماشای ده کات. هیچ شه ریعه ت و مه زه ه ب و ئایینی ک تی که ل ناکرین به ژانی گشتی خه لک و ناکرینه پرگهی یاسایی و ده ستووری. حکومت ناتوانی ت هیچ که س ناچار بکات که باوه ر به ئایینیکی دیاریکراو بینیت، یاخو ره فتار و ره وشتی خو ی به گویره ی ئایینیکی دیاریکراو په ی ره و بکات.

دهولت هیچ دیانه تیکسی په سمی بو خوئی دیاری ناکات و هیچ دامه زراوه یه کی ئایینی ناتوانیت پریار له سیاست و چاره نووسی خه لک بدات، هه موو ئایین و مه زهه ب و بیروباوه په کان له به رده م یاسادا یه کسانن و تاکه کان به ته واوی ئازادن له هه لئباردنی ئایین و بیروباوه پری خوئیان.

بنه په ته کانی سیکیولاریزم ده گه پینه وه بو فه لسه فه ی یونانی. فه یله سوفی یونانی ئیپکۆرۆس (ئه بیکور) باس له چه مکی علمانییه ت ده کات به و جوړه ی هه موو تاکه کانی کۆمه لگه مافه کانیا ن پاریزراو بیت و ده ولت و دامه زراوه ی ئایینی نه توانن ملکه چیان بکه ن. به لام له میژووی هاوچه رخدا، چه مکی علمانییه ت له سه رده می پئینسانس (سه رده می پۆشنگه ری ئه ورووپا) به ته واوی بره وی سه ند، فه یله سوفه کانی وه ک جوون لوک، قۆلتیر، سپینۆزا و دینیس دیدرۆ هه ریبه که به شیوازی خوئی به شدار بوو له وه ی که مروّف به ده ستوور و یاسا دانراوه کان ژیا نی له م دنیا یه دا پریک بخریّت و ئیتر به ناوی خودا و ئه و دنیا و غه یبه وه مروّف له په لوپۆ نه خریّت. بانگه وازی ئه وه یان کرد که ئیتر ده ولت و دامه زراوه کانی به ریوه بردن بیلا یه ن په فتار بکه ن له گه ل ئایین و چه مکه ئایینییه کان و

بيروباوه پره جياوازه كان.

له بواري زانسته كۆمهلايه تيبه كاندا چه مكي سيكيولاريزاسيوني فەره نسي زياتر بو پاشه كشه ي كۆمهلايه تيبى ئايين ده گه پڙته وه، ئەمەش له چوارچيۆه ي پەره سه ندىكى هيواشى كۆمه لگه كه تيدا ئايين و هيمما ئايينييه كان هه ژموونيان به سه ر كۆمه لگه و كولتووردا نامينييت، له وهش زياتر، دامه زراوه ئايينييه كان و بيروباوه پره ئايينييه كان و بۆنه ئايينييه كان واتاي كۆمهلايه تيبى خويان له ده ست ده دن و له شوپنى ئەوان پروسه يه كى هيواشى كۆمهلايه تيبى ئەقلا نيبوون به سه ر دامه زراوه كانى ده ولەت و كۆمه لگه دا زال ده ييت. سه ره ه لدانى چينى بۆرژواي پيشه سازى و خودى شوپشى پيشه سازى هۆكارى گرنگ بوون بو پيشكه وتنى كۆمه لگه. ده ستكه وته زانستيبه كان رۆليان هه بوو له پيشخستننى بيركردنه وه ي مرۆڤدا. چينى بۆرژواي نوڤى كه متر هۆگرى كه نيسه و پياوانى ئايينى بوون. خودى شوپشى پيشه سازى شوپشيكي ترى له هه ناويدا هه لگرتبوو له دژى ده سه لاتى سياسيبى ئايين و هه ژموونخوازيبى كه نيسه و ده ره به گه كان.

## پیناسهی سیکولاریزم (عملانیهت)

عملانیهت له زمانی عه ره بیدا له وشهی (عالم) هوه هاتوو، که بنه پرتی وشه که عه ره بی نییه و له بنه پرتدا له زمانه سامییه کانه وه وه رگیراوه، چونکه له هه موو زمانه کانی سریانی و عیبری و بابلیدا به هه مان واتا و گوگردن ئه و وشه یه هه یه، که مه به ست لی یی ئینتیمابوونه بو ژیانی ئه م دنیا به بی له به رچا و گرتنی دنیای پوچی و میتافیزیکی و ئه و دنیا یی. به شیوه یه کی گشتی، ئه و زاراوه یه له بهر ئه وه ی له بنه پرتدا عه ره بی نییه، بو یه هیچ په یوه ندییه کی به وشهی زانست و زانراوه وه نییه، چونکه هه ندی که س به هه له ده لیین عیلمانی گه رانه وه یه بو وشهی عیلم له زمانی عه ره بیدا. وشه که هیچ په یوه ندی به "علم" هوه نییه، به لکو به هه له له وشهی "عالم" هوه هاتوو و وه رگی پرائیکی هه له یه بو وشهی (Secularisation) ی فه رهنسی که واتای نه وه یا خود سه ده ده گه یه نییت، واته ئه و شتانه ی په یوه ندییان به ژیانی مرؤف و ئه مرؤ و سات و کاتی زه و بییه وه هه یه.

وشە ی سیکۆلاریزم لە پیناسە ی بەریتانیادا بەم جوۆرە هاتوو: "بریتییه لەو بزووتنەو کۆمەلایەتییه ی که بە ئاراستە ی بایە خدان بە کاروباری ئەم دنیا کار دە کات، نە ک کاروباری ئەو دنیا. ئەم چەمکە لە سەردەمی پینسانسدا بلأو بوو تەو و ئامانجیشی بەرزپراگرتنی شکۆ ی مرۆف بوو لەم دنیا، نە ک زیڤەرۆیی بکریت لە بایە خدان بە شکۆ ی مرۆف بو ئەو دنیا و قوولبونەو لە تەفسیرکردنی ئایین و غەیب و رۆژی قیامەت. لیڤرەو علمانییهت هەولیک بوو بو بە دەستەپنانی بژیوی و ژیانن ئاسوودە و شیاو بو مرۆقی زیندووی ئەم دنیا، نە ک کار بکریت بو ئەو دنیا و رۆژی قیامەت." دیارە ئیمانن تاک بە خودایە ک و ئەو دنیا و قیامەت تەنھا پرسیکی تاییهت و کەسی دەبییت.

## میژووی سیکیولاریزم

کۆنترین ئاماژه کردن بۆ فکری علمانییت ده گه پښته وه بۆ نووسه ری به ریتانی، جورج هولیواک (George Holyoake)، که سالی ۱۸۵۱ ئاماژه بۆ ئه وه ده کات که بیباوه ری مه ترسییه کی زور گه وره یه بۆ سه ر کۆمه لگه (هه رچه نده خو ی که سیکی ئاته ئیست - بیباوه پ- بووه)، بۆیه به شوین چاره سه ری کدا گه راوه بۆ ئه وه ی کۆمه لگه له سه ر بناغه ی سروشتی (علمانی)، نه ک غه یبی و ئایینی به پښته بیری ت به بی ئه وه ی که ئایین په ت بکړیته وه، ئه مه ش فرسه تی مامه له کردن له گه ل خه لکانی ئیماندار ئاسان ده کات. لیره و له و ی هه ندی له نووسه ران و بیرمه ندانی دیکه ئاماژه بۆ سیکیولاریزم ده کهن، به لام له سه ده ی هه قده یه مدا باروخ سپینوژا یه که م که س بوو که ئه م چه مکه ی کرده تیگه یه کی سیاسی، فکری و کۆمه لایه تی. سپینوژا له و باوه رده ا بوو که ئایین یاساکانی ده ولت له چوارچو یه ی پابه ندکردنی په وشت و ئاکاردا قه تیس ده کات، له کاتی کدا ده ولت قه واره یه کی په ره سه ندووه

و ہمیشہ پیوستی بہ گہ شہ پیدان و نوپکردنہ وہ  
ہہیہ، بہ پیچہ وانہی شہریعہ تہ وہ کہ نہ گور و  
چہ سپاوه. سپینوزا بہ تہ واوی دژی شہریعہت و  
یاسا ئاینیہ کان بوو، لہ و باوہ رہ دا بوو کہ یاسا  
سروشتی و دانراوہ کان دە بیٹ تاکہ سہ رچاوه بن بو  
یاسا. فہیلہ سوفی ئینگلیزی، جوں لوک (۱۶۳۲-۱۷۰۴)،  
لہ بارہی علمانیہ تہ وہ دە لیٹ: بو ئہ وہی بگہین بہ  
دیانہ تیکی راست و دروست، دە بیٹ دە ولت لیپورده  
بیٹ بہ رامبہر بہ ہہ موو دیانہت و باوہ رہ کان، دە ولت  
دہ بیٹ تہ نہا سہرگہ رمی بہ رپوہ بردنی ولات و کوئمہ لگہ  
بیٹ و نایٹ خوئی سہرقال بکات بہ سہ پاندنی ئہم  
ئاین و رہ تکردنہ وہی ئہ و ئاین. دە ولت دە بیٹ جودا  
بیٹہ وہ لہ کہ نیسہ و ہیچیان دەست لہ کاری یہ کتر  
وہرنہ دەن، تہ نہا لہم رپگہ یہ وہ سہ ردمہ کہ مان دە بیٹہ  
سہ ردمی ئہ قل. بو یہ کہم جار دە بیٹ لہ ژیانی  
خہ لکیدا کہ مروٹ ئازاد بیٹ و پہی بہ راستیہ کان  
بیات. دە توانین بزوتنہ وہی علمانیہت لہ سہ ردمی  
رینیسانسدا لہ چوارچیپوہی فکری و فہلسہ فیدا تہ ماشا  
بکہین، بہ لام لہ دوا تہ شہنہ سہ ندنی مملانئ لہ  
نیوان حکومہ تی پادشایہ تی و کہ نیسہ لہ لایہ ک

علمانیەت لە دیدی (ئ. ن. ک) وە!

و بزووتنە وە سیاسییەکانی فەرەنسا لە لایەکی تر  
و دواتریش بەرپابوونی شوێشی فەرەنسا لە سالی  
(۱۷۸۹)، ئیتر سیکيولاریزم لە ئەورووپا بەرگیکی  
سیاسی و ئایدیۆلۆژی و یاسایی وەرگرت.



## بناغه بنه رەتییه کانی سیکیولاریزم چین؟

سیکیولاریزم تەنھا چەمکیکی سیاسی نییە، بەلکە سیستمیکە لەگەڵ خۆیدا کاریگەری دەکاتە سەر بونیادی کۆمەڵایەتی و سیاسی و کولتووری کۆمەڵگە. لە بەرامبەریشدا، ژینگەیهکی زیندووی دەوێت بۆ ئەوێ تێیدا گەشە بکات و تووشی چەقبەستن و خراپ بەکارهێنان نەبێت، وەک لە کۆمەڵگە خۆرەلاتییەکاندا بەرچاومان کەوتن. لە چەند ئاستیکی جیاوازا کاربەری خۆی دادەنێت:

لەسەر ئاستی بەها و نەریتی کۆمەڵایەتی: واتە بەها و نەریتە ئایینیەکان لە بەها و نەریتە سیاسییەکان جیا دەکرێنەوه.

لەسەر ئاستی ناسنامە: دەولەت دەبێتە چەتری هەموو هاوئیشتمانییەکانی خۆی بەبێ جیاوازی. ناسنامەی نیشتمانی شوێنی ناسنامەی ئایینی و مەزھەبی دەگرێتەوه. دەولەت هیچ ئایینی ناکاتە ئایینی پەسیمی خۆی و هیچ ئایینی بەسەرئەوی تردا زۆل ناکات و هیچیان بە پەسیمی لە ناو دەستوور و یاسادا

پیناسه ناکرین.

لهسهر ئاستی دامه زراوهیی: ئه و دامه زراوهیهی که دهسهلاتی سیاسی تییدا بهرجهسته دهبیئت، واته دهولت، جیا دهبیته وه له و دامه زراوهیهی که دهسهلاتی ئایینی تییدا بهرجهسته دهبیئت، واته که نیسه و مزگهوت به هه موو لقو پۆپه کانیا نه وه. له وهش زیاتر، دامه زراوهی ئایینی ده بیئت ملکه چی یاساکان و ده ولت بیئت، به واتایه کی دیکه، ئایین ملکه چی دامه زراوهی سیاسی ده بیئت، نه ک به پچه وانه وه.

لهسهر ئاستی پیشهیی: ده ولت هیج ئه رکیکی ئایینی له ئه ستۆ ناگریت، هیج رپوره سمیکی ئایینی به سیاسی ناکریت و به ره سمی نانسریت، ته نه ها له ئاستی کومه لایه تی و رپکخراوه کانی کومه لگه ی مه ده نیدا نه بیئت. لیره دا ده توانین بناغه بنه ره تیبه کانی سیکیولاریزم له م چهند خاله دا کورت بکهینه وه:

۱- جیا کردنه وهی دین و سیاسهت، جیا کردنه وهی شته روچییه کان له شته کاتییه کان، جیا کردنه وهی بواری گشتی و بواری تایبه تی.

۲- ئازادی و یژدان، واته ئازادی باوه پداری.

۳- لیبورهیی ئایینی و ئازادی هه ر کهس له گوپینی

ديانته تې خوځي.

۴- نازادېي په خنه گرتن له نايينه كان.

۵- نازادېي هزر و ناهوز، واته هزري مروځ و بېر كړدنه وه ي كوئنترول ناكړېن، تنه ناهه قل خوځي بوځي هه يه كوئنترولې خوځي بكات، وه ك نه وه ي فه يله سوفي مه زن (كانت) ناماژه ي بو ده كات.

۶- هه موو مه عريفه يه ك رېژه ييه، راستي پرها بووني نييه و لاي كه س نييه.

۷- بېلا يه نيي ده ولت به رامبه ر به هه موو نايينه كان.

۸- ياسا كان و ياسادانان مروځي ده بن، نه ك ناييني و خوداوه ندي.

۹- ده سلات و فه زمانه وايي مروځه كانن، نه ك خودا كان.

۱۰- سه ر كړده و پېش ره واني ناييني هيج ده سه لاتېكيان به سه ر پرياري سياسيدا ناييت.

۱۱- ده ولت هيج ناييني ك ناكاته ناييني په سمې خوځي و به سه ر هيج كه سدا نايسه پي نيت.

۱۲- ده ولت ناتواني ك كه س بخاته به هه شته وه، به لام كار ده كات بو پاراستني هه موو تا كه كان و فه راهه مكر دني خوځگوزه راني بو يان.

۱۳- پاراستنی مافی که مینه ئایینییه کان به رامبه ر به  
خۆسه پانندن و هه ژموونی زۆرینه ئایینییه کان.

۱۴- ئایین په یوه ندییه کی تایبه ته له نیوان مروّف و  
خودای خۆیدا.

۱۵- علمانییهت دژ به ده ولّه تی دینییه، نه ک دژ به  
دین، ئه ویش به پپچه وانهی بانگه شه چه واشه کارییه کانی  
ئیسلامی سیاسی که علمانییهت به دژه ئایین پیناسه  
ده کات.

## خەسەتەکانی کۆمەلگەیی سێکیولاریست

خالیکی زۆر گەرم هەیه که دەبێت هەمیشە  
لەبەرچاو بگیری، بوونی جیاوازییەکی فراوانە لە  
نیوان ئەو سێکیولاریزمەیی لە ئەورووپا لە ژینگەییەکی  
ئەورووپییدا چە کەرەیی کردوو، لەگەڵ سێکیولاریزمی  
کۆمەلگەکانی خۆرەلاتی ناوین، بە تاییەت ئەو  
ولاتانەیی که ئایینی ئیسلام تییاندا بالادەستە.  
علمانییەت لە پۆژئاوا لەپینا و دەریازبوون لە  
کۆتوبەندی که نیسە هاتە ئاراو، بەلام بەشیکی زۆری  
ئەو علمانییەتەیی که لە ولاتە عەرەبییەکاندا هەبوو  
(تونس و مەغریب و میسر بو نموونە) لە پێگەیی  
ئیمپریالیزمەو گەیشتوووە دەست، یاخود کۆپیکراوی  
ولاتیکی ئەورووپی بوو (وەک کۆپیکردنی نووسخەیی  
لایستەیی فەرەنسا بو توریایی سەردەمی ئەتاتورک). بو  
تێگەشتن لەم سەرنجانەش، دەبێت جیاوازی لە نیوان  
سێ پلەبەندی لە سێکیولاریزمدا بکەین که ئەمانەن:  
علمانییەتی سیاسی زیاتر روالەتیکی سیاسی  
هەیه و بریتییه لەو بیروباوەر و سیاسەتانەیی که داوای

دوورخستننه وهی دسه لاتی ئایین و هیما ئایینییه کان ده کات له ده ولت. علمانییه تی کومه لایه تی و فرهه نگی که زیاتر له دنیای خورئاوادا بلاوه، بریتییه له لاوازکردن و تهسککردنه وهی ئایین له ناو کومه لگه دا له ژیانی روظانه دا. به لام ده توانین به شیوه یه کی گشتی ته ماشای ئەم خالانه ش بکهین بو ئە وهی خه سلته ته کانی کومه لگه ی سیکیولاریست بناسینه وه:

۱- نوینه رایه تی کومه لایه تی له کومه لگه دا به ره و سه ره به خو بوون له ئایین ده پروات. بو نموونه، له جیاتیی هه سترکردن به ئینتیما بو ئایین و مه زهه ب، ئینتیما بو نیشتمان و ولات و نه ته وه پته و ده بیّت. ئە مه ش نیشانه ی گواستنه وه یه له سیسته میک که بناغه که ی ئایینییه بو سیسته میک که بناغه که ی کومه لایه تییه. ۲- فه زای مه عریفی سه ره به خو به له بو چوون و لیکنانه وهی ئایینی.

۳- سه ره به خو بوونی هوشیاری تاک و په فتاره کانی له تیگه یشتنی ئایینی ره ها و گشتی.

که واته علمانییه ت له کوتاییدا رپچکه یه کی دیاریکراوه بو په ره سه نندی کومه لگه، نه ک ئایدیولوجیا و سیاسه تییک وه ک ئە وهی له فه ره نسا و تورکیا کراوه.

ئایا علمانیییت دیاردهیه کی خۆرئاواییه؟ بیگومان نه خێر، چونکه وه کو باسمان کرد، پێچکهیه کی پهرهسه ندنی هیواشی کۆمه لگه یه که قوولتره له چه مکه دوانییه کانی وه ک ئه م دنیا و ئه و دنیا، یاسا دانراوه کانی مرووف و ئه وه ی شه ریهت به ناوی خوداوه دای ده پێژیت. به لگه ی ئه وه ش ئه وه یه که له کۆمه لگه کانی وه ک هیندستان و ژاپۆن و چین ئایینه کان جیاوازن، به لام پهرهسه ندنی کۆمه لگه بوو ته هۆی تیپه راندنی ئه و هه موو ئایینه جیاوازانه و ههنگاونان به ئاراسته ی علمانیییت.

## جیاوازی نۆوان سێکیولاریزم و لائیک یاخود لایستە چیه؟

لائیک شیوازیکی جیاوازه له عەلمانیەت، که به عەلمانییەتی فەرهەنسی ناوی براوه. له کاتیکیدا عەلمانییەت له نۆو کۆمه‌لگه‌وه هه‌لده‌قوڵیت و راسته‌وخۆ وابه‌سته‌یه به پیشکەوتن و گۆرانکاریی نۆو کۆمه‌لگه‌وه، به‌لام لائیسیزم، وه‌ک حاله‌تی فەرهەنسی و تا‌پاده‌یه‌کی زۆر تورکی، په‌یوه‌سته به ده‌ولەت و داموده‌زگا‌کانی ده‌ولەته‌وه که به یاسا ولات ده‌که‌نه عەلمانی. له حاله‌تی فەرهەنسادا په‌نگه‌ ئه‌مه به هۆی خه‌سه‌له‌ته‌کانی شو‌رش و مملانیی تاییه‌ت بوویت به سیسته‌می پادشایه‌تی و رۆلی که‌نیه‌سه، به‌لام له حاله‌تی تورکیا، که تییدا کۆمه‌لگه‌ به هه‌چ جو‌ریک ئاماده‌ی ئه‌وه نه‌بووه، ده‌ولەت وه‌ک ئایدیۆلۆژیا له ریگه‌ی یاسا و دامه‌زراوه‌کانی خۆیه‌وه جو‌ریک له سیسته‌می لایسته‌ی فەرهەنسی کۆپی کرد و سه‌پاندى به‌سه‌ر خه‌لکیدا، به‌لام له‌جیاتیی ئه‌وه‌ی ئایین له ده‌ولەت دابهرن، هاتن له ریگه‌ی یاساکان و



دروستکردنی سه رۆکایه تیی کاروباری ئایینییه وه هه موو  
بواری ئایینیان خسته ژپر دهستی ده ولتهت.  
که واته لائیک، به پیچه وانهی علمانییه ته وه، له  
ناو کۆمه لگه وه سه ر ده رناکات، به لکو له ناو یاسا کانی  
حکومه ته وه له دایک ده بیته و به گویره ی یاسا و ده ستور  
ئایین سه ر ده کات و دای ده مالیت له هه موو پیگه یه کی  
یاسایی و کۆمه لایه تی و سیاسی و وه ک پرسی تاکه که س  
ته ماشای ده کریت. ئەمه ش بیگومان واتای ره تکردنه وه ی  
ئایین یا خود بی دین بوون ناگه یه نیته، به لکو ده ولتهت واز  
له دیانهت دینی و دیانه تیش واز له ده ولتهت دینیت.  
که واته به کورتی، لائیک حاله تیکی یاساییه و تایبه ته به  
ده ولتهت و هه ندی جار ده بیته ئایدیۆلۆژیای ده وله تیش،  
به لام علمانییهت بزووتنه وه یه کی کۆمه لایه تی خۆپرسی  
ناو خۆییه که تایبه ته به کۆمه لگه.

وشه ی لائیک (Laique) له فه رهنسا به واتای بیلایه ن  
به کار ده هیتریت. ده توانین لائیک وه ک نوو سخه یه کی  
فه رهنسی بو علمانییهت ته ماشا بکه ین. لائیسیزم به  
واتای ته واوی خۆی هه لقولاوی فه رهنسا و میژووی  
فه رهنسایه، چونکه فه رهنسا له چاخه کانی ناوه راستدا له  
لایه ن ئەو پادشایانه وه به رپوه ده برا که پیاوانی ئایینی

و کەنێسە پشتیوانیان بوون. لە شوێنەکانی فەرهەنگەکاندا  
مەلەکانی لە نیوان کۆمار و کەنێسەدا بوو هەوێ ئەوێ  
کە دەوڵەت و شوێن و نوخبەیی فەلسەفی و پەروانەبیری  
فەرهەنگەکان بە تەواوی لە دژی دەسەڵاتی پەرهەنگەکان  
بوو سەنگەکان.

ئەم واقەعی شوێن و کۆمەڵگەیی فەرهەنگی بوو  
هۆکاری ئەوێ کە عەلمانیەتی فەرهەنگەکان تەواو  
مۆرکێکی خۆمەللی و ناوخوازی هەبێت. بێگومان ئەمەش  
بە ماوەیەکی کورت بەرھەم نەهاتوو، بەڵکو بە چەندین  
قۆناغدا تێ پەریوە، کە هەرە گەرمترین ئەو قۆناغەش  
بە یاسای ۱۹۰۵ ناوی دەبرێت و بە ئاشکرا تێیدا هاتوو:  
(مادە ۲- کۆمار هیچ ئایینیەک بە فەرمی ناناست،  
مووچە و یارمەتی هیچ ئایینیەک نادات). سەرەنجام،  
لە مانگی ژانویهی ۱۹۰۶ بە بلۆککردنەوێ ئەم یاسایە،  
تەواوی خەرجییە پەریوەندارەکان بە مەسەلەیی مەزھەبەو  
لە بودجەیی دەوڵەت و پارێزگاکان و کۆمۆنەکان لادەبرێن.  
لە دەستووری سالی ۱۹۰۸دا، مادە ۱ دوویم بۆ یەكەم  
جار لایستە وەکو پێناسە دەخرێتە نێو دەستوور و دەلیت  
"فەرهەنگەکان کۆمارێکی دابەشەنبوو، لایستەیی، دیموکراتی  
و کۆمەڵایەتی، کە یەكسانبوونی هەموو هاوولاتیان لە

عملانیته له دیدی (ن. ن. ک) وه!

به رامبه ریاسا و گوینه دان به جیاوازی له په گورپیشه و نه ژاد یا مه زهه بی ئه وان مسوگه ر ده کات و پیز له هه موو بیروباوه په کان ده گریت. " شایانی باسه له نیو ته واوی ده ستوره کان له جیهاندا ته نهها ده ستوری فه په نسایه که ئامازه به لایکبوون ده کات.

## سێکیولاریزم و ئایین

بەلام بە شیۆهیه کی گشتی، عەلمانییەت وەک  
هەولێک بوو دروستکردنی فەزایە کی سیاسی بەتال  
لە لۆژیکی ئایینی، یاخود دامەزراوەیه کی دەولەتی  
ئازاد لە هەژموونی کۆنەپەرستی و مەرجهعیەت و  
ناسنامە ئایینی، بە دەست نەهاتوو، بە لکو کۆمەلگە  
ئەورووپییه کان، وەک لە زاری یۆرگن ھابەرماسە وە  
ئامازە ی بوو کراوە، گەشتوونەتە کۆمەلگە ی (پۆست  
عەلمانییەت)، یاخود دوا ی عەلمانییەت. لە کۆمەلگە ی  
پۆست عەلمانییەتدا میراتییه کان ی ئایینی سونەتی  
تیکەل بوون لە گەل میراتییه کان ی ئەقلانییەتی  
رۆشنگری. دامەزراوە ئایینییه کان لە گەل دامەزراوە کان ی  
تری کۆمەلگە، لەوانەش، دامەزراوە ی سیاسی و  
فەرھەنگی و پەرورەدی، کارلیک دەکەن، بۆیە ئایین  
ھێشتا لە ناو ئەو کۆمەلگە سێکیولاریستانەدا رۆلی  
کۆمەلایەتی خۆی ھەیه و گوتارە کان ی خۆی بە  
شیۆهیه ک ئەقلانی کردوووە کە بوو کۆمەلگە و یاسا کان ی  
حکومەت مایە ی پەسەندکردن بن. بۆیە دەتوانین  
بیژین عەلمانییەت ھەرگیز کاریگەری خراپی بوو  
سەر ئایین نەبوو و ھەولێ نەداوە بیسەرپێتەو، بە  
پێچەوانەو، توانیویەتی خزمەت بە ئایین بکات و لە

پووکانه وه پزگاری بکات و گوتاره کانی پۆشنگهر و ئەقلانی بکات. ئەوهی علمانییهت له ناوی بردووه، خودی ئایین نه بووه، به لکو پاشه کسهی به ئایینی سونهتی و بیرکردنه وهی خورافی و هه قایه ته درۆینه کان کردووه، کۆتایی به هه ژموونی هه موو ئەو ده جال و جادووگه رانه هینا که له دوای پیغه مبه رانه وه خۆیان به خاوه نی په یام و نیڕاوی خودا داده نا. ئەمه ش وا ده کات هه ندی که س له و باوه په دا بن که علمانییهت قۆناغی کی تازه ی ژیا نه له سه رده می مۆدی رنه دا. به کور تی، له مه پ په یوه ندیی علمانییهت و ئایین ده گوت ری ت که علمانییهت پرۆسه ی به ره مه هینا نه وه ی ئایینه به گویره ی مه رجه کانی ئەمه رۆی ژیا ن و قۆناغی مۆدی رنه. علمانییهت کۆتایی به باوه ری ساویلکانه ی ئایینی هینا و هه لومه رجه ی تازه ی په خساند بو باوه پداران، بۆیه علمانییهت هه رگیز به دژه دین ئەژمار نا کر ی ت، به لکو ری ک به پیچه وان ه وه، ئەو هیزه یه که شکۆ بو ئایین و باوه پداران ده گه ری نی ته وه.

## یه کیۆتی و سیکیولاریزم

پروگرام و پهیرهوی ناوخۆی یه کیۆتی نیشتمانیی کوردستان / پهسه ندرکراوی کۆنگرهی چوارهم، جهخت له سه ره ئه وه ده کاته وه که یه کیۆتی سیکیولاریزم وه ک بنه ما و سیسته می ژیان پهیره وه ده کات. له پروگرامی یه کیۆتی، به شی دووهم، ئامانجه گشتیه کان، لاپه ره ی ۱۵ هاتووه: "تی ده کۆشیت له پیناوی ئاشتی، دیموکراسی، مافی مرۆف، مافی چاره ی خۆنووسین، ئازادی، لیبوره دی، دادپهروه ری کۆمه لایه تی، سهروه ری یاسا، مافی هاوولاتیبوون، کۆمه لی مه ده نی، سیسته می سیکیولار، هاوکاری و سو لیداریتی، پیکه وه ژیا نی گه لان به ئاشتی و ئارامی له سه ر بنه ما ی پیزگرتن له مافه کانی یه کتر. هاوکات دژی دیکتاتۆری، جهنگ، داگیرکردن، چه وساندنه وه، هه ژاری، گه نده لی، جیاکاری نه ته وه یی، په گه زی، ئایینی و ئایینزایی، شو قینیزم، کۆنه په رستی و تیرۆریزمه."

ههروه ها له پهیره وه، به شی یه کهم، بنه ما گشتیه کان، ماده ی ۲، یه کهم، لاپه ره ۵۲ هاتووه:

"یەکیتمانی کوردستان حزبیکی سۆشیالیست دیموکراته، برۆای به بنهمای یه کسانی و پیکه وه ژبان ههیه و له دژی جیاکاریی ره گهزی و ئایینه."

بهم جوړه، زۆر به پروونی ئاشکرا دهییت که یه کیتمانی له پیناسه و بهرنامه و په پرهوی خویدا به ئاشکرا رپچکهی سیکیولاریزمی وه ک سیستهمی ژبان و حزبی و بهرپوه بردن په سهند کردوه. لیره دا ده پرسین، یه کیتمانی نیشتمانی کوردستان، له چ بارودوخیکدا و به چ پپوه ریک سیکیولاریزم ده کاته بناغهیه ک و په سهنی ده کات؟

بو وه لامدانه وهی ئەم پرسیاره، دهییت بزاین بناغه ی فکری و سیاسی یه کیتمانی نیشتمانی کوردستان له کوپوه سهرچاوهی گرتووه؟ ئایا ئەمه تهنه دروشمه، یا خود ناسنامه ی راسته قینه ی ئەو حزبهیه و دهییت هه موو کادریک له هه موو ئاسته کاندا تیگه شتنی قوولی بو ی هه ییت و وه ک ناسنامه ی دیاری خو ی لپراوانه دا کوکیی لی بکات.

یه کیتمانی نیشتمانی کوردستان، له بناغه ی دروستبوونیه وه، رپکخراویکی چه پی پیشکه و تنخواز بووه و هیله کانی بیروباوه ری خو ی له سه ره و بنه مایه

دارپشتوو. وەک هیزیک لە قۆناغی پزگاریی نیشتمانیدا نیمچەبەرەیهک بوو بۆ کۆکردنەوهی هەموو هیزه پیشکەوتنخوازەکانی سەر گۆرەپانی خەباتی کوردستان. ئەو هیزانەى که ئەم نیمچەبەرەیهیان بە پابەراییی مام جەلالی هەمیشە زیندوو پیک دەهینا، ئەمانەى خوارەوه بوون:

### یەكەم، كۆمەله‌ی پەنجەرانى كوردستان دووهم، بزوتنەوهى سۆشیاڵیستی كوردستان

وێپرای ئەوهی هەردوو ئەو پیکخوازە لەسەر بنەمای فکری چەپ دروست بوون، خودی پەوانشاد مام جەلال کەسایەتییهکی چەپ بوو و سێکیولاریزمی کردوو تە پەپرەوی ژيانى سیاسى و حزبى. لە هەموو ویستگە جیاوازه‌کانی سیاسی و حزبیدا، یەکییتی نیشتمانیی کوردستان هەرگیز ئایین و بنەما ئایینییه‌کانی نەکردوو تە پێوهر بۆ کارى سیاسىی خۆى، بە پێچه‌وانه‌وه، یەکیتی هەمیشە لە تەمەنى نزیکەى نیو سەده ژيانى خۆیدا، چەتریک بوو بۆ دژایه‌تیکردنى شوڤینیزمی ئایینی و دەمارگیرى مەزهەبى، بەلگه‌ى ئەمەش بوونى دەیان سەرکرده و کادری پیشکەوتوو یەکیتییه‌کە هەریه‌که‌یان لە پاشخانیکى جیاوازی ئایینی و مەزهەبیه‌وه هاتوون.



که واته یه کیتی حزبیکی سیکیولاریسته، به لام  
سیکیولاریستبوونی ئه و حزبه به واتای په تکرده وهی  
ئایین نییه، به پیچه وانه وه، له ناو پیکخته کانی  
یه کیتیدا به رده وام ئازادییه کی ته وای بو هه موو  
ئندامه کانی خوئی فه راهه م کردوه، که بتوانن سرووت  
و په پره وه ئایینییه کانی خویمان به پیره بهن. له  
چارچیوهی په یوه ندییه نیشتمانییه کانیشیدا، یه کیتی  
هیچ کات بوونی په یوه ندییه کی نیشتمانیی به هیزی  
له گهله پره وته ئیسلامییه کاندای پره نه کردوه ته وه (جگه  
له و پره وتانهی که چوونه ته خانهی تیروریزمه وه)، به  
پیچه وانه وه، به دریژیایی میژوو یه کیتی په یوه ندییه کی  
به رده وام و هاوسه نگانهی له گهله وانهدا هه بووه و زور  
جاریش له پرۆسهی هه لبرژاردن و له هه ندی پرۆسهی  
سیاسی دیکه دا پیکه وتنی له گهله دا کردوون.

## بۆچی یەکیتی سیکیولاریستە؟

هەرێمی کوردستان لە پرووی کۆمەلایەتی، سیاسی، ئایینی، نەتەووی و مەزھەبییە و، بە کۆمەلگە یەکی فرە کۆلتووور و فرە ئایین و پەگەز ئەژمار دەکرێت. لە پرووی پەگەزەو جگە لە زۆرینەی دانیشتوان کە کوردن، کەمینیەکی عەرەب و تورکمانیش هەن. لە پرووی ئایینیەو، جگە لەوەی کە زۆرینەی دانیشتوانەکی موسلمانن (لە هەردوو ئایینزای شیعە و سونە)، کەمینیەکانی کلدانی و ئاشووری، ئێزیدی، زەردەشتی، کاکەیی و جوولە کە هەن.

هەموو ئەم ئایین و ئایینزا و نەتەو و پەگەزانە ی کوردستان بوونیکی واقعی و سروشتییان هەیە و میژوووبەکی دێرینی شارستانی دەیان بەستیتەو بەم هەرێمەو. ئەمەش وا دەکات کە بۆ پاراستنی ئەو مۆزایکە ی پەسەنایەتی و بۆ پتەوکردنی بنەما کۆلتوووریەکانی کۆمەلگە و چەسپاندنی ئاشتەوایی کۆمەلایەتی و بەھێژکردنی هەستی ئینتیما بۆ ولات، سیاسەتیک و جۆرێک لە پرۆژە ی سیاسی بخریتە کار کە خزمەت بە یەکانگیری گەلی کوردستان

و پته و کردنی ناسنامه سیاسی و کۆمه لایه تییه که یه بکات. خویندنه وه ی ئه و واقعه بوو که یه کیتیی گه یانده ئه و راسته پښه یه ی بتوانیت شانبه شانی بنه ما سیاسییه کانی کارکردن، سیکیولاریزم بکاته په پره ویکي ده ستنیشانکراوی خو ی بو ئیداره دانی کۆمه لگه و جومگه کۆمه لایه تی و سیاسییه کانی حزب.

که واته هه لباردنی سیکیولاریزم وه ک ستراتیژیکی فکری سیاسی بو یه کیتیی، زاده ی ئه و واقعه یه که له ناو کۆمه لگه ی کوردستاندا به دی ده کریت. به لام داخو سیکیولاریزم ته نها وه ک چه مک بخریته نیو پروگرام و په پره وی حزبیکه وه، ئیتر ئه وه هه موو کاره که یه، یاخود پیویستمان به هه ندی هه نگاوی پراکتیکی و کۆمه لیک بنه مای فکری و سیاسیی تریش ده بیّت بو ئه وه ی له پښه ی کارکردن له سه ریان بتوانین بناغه کانی حزبیکی سیکیولاریست به هیز بکه یین و دواتر هه ر ئه و بناغه به هیزه ی سیکیولاریزم له ناو کۆمه لگه شدا ره نگدانه وه ی پته وی خو ی هه بیّت و وه ک ناسنامه یه کی دیار و دره وشاوه ئه و حزبه ی پی بناسریته وه!

یه کیک له و بنه ما هه ره گرنگ و چه سپیوانه ی که هه میشه له دینامیکیه تی پرۆسه ی سیکیولاریزه بووندا پیویستمان پیی ده بیّت، بریتیه له پلورالیزم.

## پلورالیزم چیه؟

پلورالیزم (Pluralism) زیاتر وه ک فلسفه‌ی سیاسی به کار هینراوه، بریتییه له په‌سه‌ندکردنی یه‌کتر و به‌هیزکردنی گیانی لیبورده‌یی له ناو کومه‌لگه‌یه‌کدا که خاوه‌نی چهند به‌هایه‌کی جیاوازی دژبه‌یه‌که. پلورالیزم به واتای پزگرتن و به‌ه‌ندوه‌رگرتنی جیاوازییه‌ ئایینی و فیکری و کومه‌لایه‌تی و جینده‌رییه‌کان له ناو کومه‌لگه‌دا دیت، که ئەمەش پیشکەوتن و گەشەسەندنێکی سروشتییە بۆ بنیاتنانی کومه‌لگه‌ی به‌هیز و پیشکەوتوو. پلورالیزم به‌ دریزایی میژووی هاوچه‌رخ یه‌کیک بووه له پایه‌هه‌ره‌ گرنگه‌کانی بونیادنانی کومه‌لگه‌یه‌کی دیموکرات، که تیدا مافه‌کانی کومه‌لگه‌ به‌ زورینه و که‌مینە پێوانه‌ نه‌کریت، به‌ پیروژ و ناپیروژ ته‌ماشای نه‌کریت، به‌ په‌سه‌ن و ناره‌سه‌ن وه‌سف نه‌کریت، به‌ لکو له سه‌روو هه‌موو ئەمانه‌وه، مروژف بکریته‌ ته‌وه‌ر له هه‌موو بریاره‌ سیاسییه‌کاندا. پلورالیزم خمه‌تیکی یه‌کجار زور به‌ بنه‌ماکانی تری سیاسه‌ت و په‌نسیپه‌ سیاسییه‌کان ده‌کات، کومه‌لگه‌ی مرو‌فایه‌تی له‌ توندوتیژی و شه‌ری ناوخو‌ دوور ده‌خاته‌وه و به‌ره‌وه‌ فاهیییه‌ت و ئاشته‌وایی و سه‌قامگیری

دهبات. له نیوان ۲۵ ولاتی هه ره گه وره و پېشکه وتوو ی دنیا دا، بیست ولاتیان ئه وانهن که پلورالیزمیان وه ک نه زمیکی ژیان په پیره و کردووه.

پلورالیزم مۆدیلکی زیندووی دیموکراسییه ته، له کن هه ندی که س پایه ی هه ره سه ره کی دیموکراسی و علمانییه ته، چونکه کۆمه لگه ی پلورالیست، هه ر وا له خۆیه وه نه گه یشتوو ته ئه و باوه رپه، به لکو میژوو یا خود پاشخانیکی قوولی سیاسی و کۆمه لایه تی ئه وانه ی خستوو ته سه ر ئه و رینگه یه. د. عه زام ئه لته میمی ئه کادیمیست و تویژره له هزری ئیسلامی، ده لیت "ده بیّت جیاوازی بکه ین له نیوان علمانییه ت وه ک فکرکی ئایدیۆلۆژی و دیموکراسییه ت وه ک سیسته می به رپوه بردن. دیموکراسییه ت بو خۆی گرنگترین به ره مه می علمانییه ته، به لام علمانییه ت خۆی نییه).

ده ولت له م کۆمه لگه یه دا زیاتر له سیکیولاریزم ده پواته ئه ولا و خۆی ناکات به خاوه نی نه ته وه و په گه زیکی کۆمه لگه، به لکو ده ولت له م باره وه بیلایه نه و ته نها به رگری له هاوولاتیان ده کات، نه ک کۆمه له و نه ته وه و په گه زیکی دیاریکراو، هه ر بۆیه مه حاله له کۆمه لگه یه کی پلورالیستدا په گه زپه رستی و فاشیزم و نازیزم گه شه بکه ن. پروسه ی پریاری سیاسیدا به هه مان جوړ ده بیّت و

زۆرتترین بنکه‌ی خه‌لک و کۆمه‌لگه‌ له دروستکردنی پریاری سیاسیدا به‌شدار ده‌بن، ئەمه‌ش به‌جۆرێک ده‌کرێت که پریاردان له‌ خواره‌وه‌ ده‌چێته‌ سه‌ره‌وه‌، نه‌ک به‌ پێچه‌وانه‌وه‌. ئیستا کاتی ئه‌وه‌ هاتوووه‌ زۆر به‌ وردی له‌و سیاسه‌ته‌ی یه‌کیته‌ی نیشتمانیی کوردستان ورد بینه‌وه‌ و بزانی‌ن ئە‌گه‌ر سیاسه‌تیکی له‌و جۆره‌ بکرێته‌ به‌رنامه‌یه‌کی مه‌ودادریژی حکومه‌ت، چی‌ ڕوو ده‌دات؟ پێچه‌وانه‌که‌شی ڕاسته‌، ئە‌گه‌ر لی‌بورده‌یی و فره‌یی و سیکیولاریزم له‌ نی‌و جومگه‌کانی حکومه‌ت و حزب و کۆمه‌لگه‌دا پته‌و نه‌کرین، ئە‌وه‌ هه‌ر گرووپ و ده‌سته‌ و تاقمێک خو‌ی به‌ زیاتر و شکۆدارتر و شایسته‌تر له‌وانی تر ده‌زانێت و که‌س نازانێت ئە‌و جۆره‌ له‌ بیرکردنه‌وه‌ و پیا‌ده‌کردنی ده‌سه‌لات کۆمه‌لگه‌ی کوردستان به‌ره‌و کو‌ی ده‌بات، که‌ له‌ ڕاستیدا ئە‌مه‌ڕۆ به‌شیک له‌و کرده‌وانه‌ له‌ نی‌و ده‌سه‌لات و هه‌ژمونه‌راییه‌کانی پارته‌ی دیموکراتی کوردستاندا زۆر به‌ باشی هه‌ستیان پێ‌ ده‌کرێت. لی‌ره‌دا هه‌قی خو‌مانه‌ پرسی‌ن: ئە‌گه‌ر یه‌کیته‌ی سیکیولاریست نه‌بێت، له‌ به‌رده‌م چ‌ به‌دی‌ل و ئە‌لتەرناتیڤیکدا‌یه‌؟ له‌ ڕاستیدا سیکیولاریزم بو‌ یه‌کیته‌ی تاکه‌ بژاردیه‌ و هه‌یچ ئە‌لتەرناتیڤیک و جێگه‌وه‌یه‌کی نی‌یه‌.

## ئاسته‌نگه‌کانی به‌رده‌م یه‌کیتی بو پروۆسی سیکیولاریزه‌کردن

هیچ گومانیک له‌وه‌دا نییه که هه‌موو ئه‌و ده‌وله‌تانه‌ی علمانییه‌تیان په‌ی‌په‌ره و کردوو، گهلانی خۆیان گواستوو ته‌وه بو پیشکه‌وتنیک‌ی به‌رچاو له هه‌موو بواره‌کانی ژیان و پرزگاریان کردوو له تاریکی و خورافات‌ی پیاوانی ئایینی و سیاسی. لێ‌ره‌دا پرسیاریک دیته‌گۆرێ: ئایا چه‌سپاندنی علمانییه‌ت له ولاتی ئێمه‌دا ئاسانه؟ نه‌خێر ئاسان نییه، له‌به‌ر ئه‌وه‌ی هه‌ریمی کوردستان به‌گۆیره‌ی ده‌ستوور سه‌ر به‌ ده‌وله‌تی عێراقه، عێراقیش به‌گۆیره‌ی هه‌مان ده‌ستوور ده‌وله‌تیک‌ی علمانی نییه.

که‌واته ئاسته‌نگه‌کانی به‌رده‌م یه‌کیتی نیشتمانیی کوردستان له علمانییه‌ت‌دا ده‌کریت وه‌کو دوو به‌شی سه‌ر به‌خۆ باس بکه‌ین: یه‌که‌م تایبه‌ته‌ به‌ عێراق و ده‌ستووری عێراق، دووه‌میش تایبه‌ته‌ به‌ هه‌ریمی کوردستان. لێ‌ره‌دا هه‌ول ده‌ده‌ین به‌ کورتی باسی ئه‌و ئاسته‌نگانه‌ بکه‌ین:

### یەكەم / عێراق

وەكو لە پێشەوه باسمان كرد، دەولەتی عەلمانی واتای جیاكردنەوهی تەواوی ئایین لە دەولەت دەگەیهنیت، بە شێوەیەك كە دەولەت نە لە گەڵ ئایین بێت و نە دژی ئایین بێت. بەلام بە پێچەوانەوه، تەماشادەكەین لە دەستووری عێراقدا، مادە ۲، ئەم پرگانه هاتوون:

یەكەم / ئیسلام ئایینی پەسمی دەولەتە و سەرچاوهی سەرەكی شە بو یاسادانان.

أ- ناییت هیچ یاسایەك دابنریت كە ناكۆك بێت لە گەڵ بنەما چەسپاوه كانی ئیسلام.

ب- ناییت یاسایەك دابنریت كە ناكۆك بێت لە گەڵ بنەما كانی دیموكراسییەت.

كەواتە بە گوێرە ی دەستوور، عێراق ولاتیکی عەلمانی نییە. هەرچەندە بە گوێرە ی هەندێ لە شیکردنەوه دەستووری و یاساییەكان، دەستووری عێراق پریهتی لە مادە ی دژبە یەك و ناتەبا، بەلام ئەو بە شە ی سەر وه لە مادە ی دوو هەم هیچ تەفسیر و لیکدانە وه یەك هەلناگریت كە عێراق هەرچەندە دەولەتیکی تیۆكراسی نییە، بەلام لە هەمان كاتیشدا دەولەتیکی عەلمانی نییە.



حزبێک یا خود پێکخراویک دەتوانێت خۆی سێکیولار بێت و داوای دروستکردنی دەوله‌تێکی سێکیولاریش بکات، به‌لام ئایا پانتایی جوولانه‌وه‌ی به‌م ئاراسته‌یه‌دا چەند ده‌بێت؟ له ژینگه‌یه‌کی وه‌ک عێراقدا که ده‌ستووره‌که‌ی به‌ ره‌سمی سێکیولاریزم په‌ت ده‌کاته‌وه‌، تا چەنده سێکیولاریزم له لایه‌ن هاوولاتیانه‌وه‌ په‌سه‌ند ده‌کرێت؟ به‌م جو‌ره‌، ئه‌وه‌ی تاییه‌ته‌ به‌ ده‌وله‌تی عێراق، یه‌کیه‌تی نیشتمانی له‌ پێگه‌ی فراکسیۆنه‌که‌ی خۆیه‌وه‌ ده‌توانێت لێپراوانه‌ به‌رگری له‌و پرگانه‌ی ده‌ستوور بکات که دیموکراسییه‌ت و مافی مرو‌ف و پلورالیزم و دواجاریش سێکیولاریزم له‌ عێراقدا به‌هێز ده‌کهن، به‌لام به‌بێ بوونی پشتیوانی حزب و پێکخراوی هاوشیوه‌ی خۆی، که‌متر ده‌توانێت له‌و پانتاییه‌دا سیاسه‌ته‌کانی خۆی به‌دی بێنێت، به‌ تاییه‌ت که‌ حزبه‌ گه‌وره‌کانی عێراق و ئه‌وانه‌ی له‌ په‌رله‌ماندا به‌شیکن له‌ حکومه‌ت، زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆریان حزبی ئایینی و مه‌زه‌ه‌بین.

### دووه‌م / هه‌رێمی کوردستان

هه‌رچه‌نده هه‌رێمی کوردستان هه‌تا ئه‌مپه‌رۆ ده‌ستووریکی په‌سه‌ندکرایی نییه‌، به‌لام هه‌موو ئه‌و پرگه‌

یاسایانهی که بو به پیره بردنی هه ریمه که پشتیان پی ده به ستریت، ده بیته له چوارچیوهی ده ستووری عیراقدان بن. که واته له هه ریمی کوردستانیش په سه ندردنی سیکیولاریزم له ناو ده ستووریک که له ئایینه دا په سه ند بکریت، کارپکی زور ئاسته مه، ئه وهش له بهر ئه م هۆکارانه ی خواره وه:

۱- هه رچه نده جگه له یه کیتی نیشتمانیی کوردستان، پارت و پیکخراوی تریش هه ن که لانی که م مه زه به ی و ئایینی نین و بنه ماکانی فره یی و دیموکراسییه تیان له په پیره وه کانی خویاندا جیگیر کردوه، به لام له هه مان کاتدا به ره ی سیکیولاریزم له هه ریمی کوردستاندا زور لاوازه و نه بووه ته واقعیکی ئه وتو به هیز که بتوانیت له ده ستووری داها توودا گره و له سه ر بنه ماکانی خو ی بکات.

۲- له هه ریمی کوردستاندا حزب و ره وته ئیسلامییه کان زور به توندی له دژی سیکیولاریزم وه ستاونه ته وه. ئه و حزب و ره وتانهش به سیاسی و غیره سیاسییه کانیانه وه، به شی ئه وه نده جه ماوه ری خویان هه یه که بتوانن هه ر جو ره پرۆژه یه کی له و جو ره رابگرن.

۳- به ده ر له حزبه ئیسلامییه کانیش، ژینگه ی هوژیاریی کومه لایه تی و نه ته وایه تی و نیشتمانی و هاوولاتیانی هریمی کوردستان به شیوه یه کی گشتی ژینگه یه ک نییه که بتوانیت په ی بیات به وه ی که سیکولاریزم پیویستییه کی گرنگی ئه م هریمه یه و ده بییت دا کۆکیی لی بکریت.

هه ندی جار هه لوپستی کۆنه په رستانه ی خه لکانی ده ره وه ی ره وته ئیسلامییه کان زۆر مه تر سیدارتره له هه لوپستی ئاشکرای ره وته ئیسلامییه کان هه ریمی کوردستان. بو نمونه، ناتوانریت حزبه کۆمونیست و ناسیونالیست و چه په کان به حزبی سیکولاریست پیناسه بکرین، چونکه ئه وانه ش له بنه ره تدا حزبی تۆتالیتارن و هه ر جوړه فره یی یاخود لیپورده ییه کی ئایدیۆلوژی رهت ده که نه وه. له حاله تی حزبه کۆمونیسته کان و به شیکی بهرچاو له چه په کان، که له بنه ره ته وه ئایین رهت ده که نه وه و بیلایه ن نابن له نیوان باوه رداران و بیباوه ران، دیسانه وه ناتوانریت وه ک حزبی علمانی ته ماشا بکرین، چونکه علمانییه ت دوا جار سیسته مه، نه ک ئایدیۆلوژییا، سیسته میکی پروته له ش نییه، به لکو سیسته میکی فکریی فراوانی (دیموکراسی،

پلورالیست)ە که دژی هەر جوړه تۆتالیتاریزمیکی فکری دەووستیتهوه. کهواته ئەگەر راشکاوانه هەلسەنگاندن بۆ پۆلی یه کیتی نیشتمانی کوردستان بکهین که چۆن له ژینگه یه کی ئاوادا بۆچوونی خوێ به ئاشکرا بهیان دهکات و سیکیولاریزم وهک نهزمی حزبی و سیاسی دەناسینیت، ئەوا دهتوانین بلیین یه کیتی نیشتمانی کوردستان لانی کهم بهرپرسانه له گهڵ ئەم پرسه دا مامه له ی کردوو و خویندنه وه یه کی راستبینانه ی هه بووه بۆ واقعی کوردستان.

## ئایا سیکیولاریزم دژ به دینه؟

به ره له وهلامدانه وهی پرسیاره که، هه ندیک شیکاری  
ده خهینه روو:

**یه کهم** / ده وله تی علمانی دوو بواری جیاوازه ژیان  
له یه کتر جیا ده کاته وه، ئه وانیش بواری گشتی و بواری  
تایبه تن. بواری گشتی هه موو دامه زراوه کانی ناو کوومه لگه  
ده گرپته وه، وهک: خویندنگه، زانکو، خهسته خانه، ده زگاکانی  
پولیس و سوپا... هه موو ئه و شوینه خزمه تگوزاریبانه ی  
که بو خه لک ته رخان کراون، به بی ئه وه ی په چاوی  
رهنگ و ئایین و په چه له ک و لایه نی جیندهری بکریت،  
به هیچ شیوه یه ک هیچ مه رجه عیکی ئایینی یا خود  
بیباوه ری په نگی تیدا ناداته وه و بوونی ناییت. بواری  
تایبه ت هه موو تاکه کان ده گرپته وه که به ته واوی و به  
ئازادییه وه خوین و ئایینه که یان وه ک پرسیکی شه خسی  
به یان ده که ن، جا ئایا عه قیده یان دینی بیت یان بی دینی  
بیت.

**دووهم** / ده وله تی علمانی له نیوان هه موو  
باوه رداره کان به جیاوازیی ئایینه کانیه وه و له نیوان

بێدین و ئەوانەشی که پەپرەوی دیانەت ناکەن، یەکسانی تەواوەتی پەپرەو دەکات و بە ھاوسەنگی لە چوارچێوەی یاساکاندا ئەرک و مافەکانیان دیاری دەکات. بەرگری لە ئازادی تەواوەتی هەردوو لادەکات و پێزی هەردوو لایان دەگرێت، بەم جوړە، ئایین لە کۆمەڵگەی ئەلمانیدا دەبێتە ھالەتیکە پۆحیی تەواوەتی، بە جوړیک، که سیاسییەکان ناتوانن بیگلینن لە سیاسەت و لەپێناو بەرژەوئندی ئەم دنیای خۆیان بەکاری بینن.

سیکیولاریزم دژ بە ئایین و مەزھەب نییە، چونکە لە بنەڕەتدا کاری بەسەر ئایینەو نییە، بەلکو تەنھا دەیەوێت کاروباری دەوڵەت لە کاروباری ئایین جیا بکاتەو. لێرەدا گرنگە دوو خال بە ھەند وەرگیری:

**یەكەم/** نائایینیکردنی دەوڵەت: ئەمە وا دەکات تیۆکراسی (حکومرانیی ئایینی) نەمیئیت، پاراستنی خەسلەتی نائایینی دەوڵەت پێگرە لە بەردەم بەکارھێنانی کەسایەتی و دامەزراوەی ئایینی لە جومگەکانی دەوڵەت و دەسلاتی سیاسیدا. پێچەوانەکەشی راستە.

**دووهم/** دابینکردنی ئازادی بۆ ھەموو ئایینەکان: خۆسەپاندن و کەمینە و زۆرینە بە یاسا پێگری لێ

## علمانییت له دینی (ن. ن. ک) وه!

کراوه. نه ته وایه تی و په گه زپه رستی له ژینگه یه کدا که (پلورالیزم) تئیدا کولتوروره، جیگه ی نابیته وه. سیکيولاریزم جیا کړدنه وه ی ئایین له سیاست نییه، به لکو ته نها جیا کړدنه وه ی ئایینه له ده ولت. گواستننه وه ی ئایینه له ناوه ندی گشتی (ده ولت و دامه زراوه ده ولت ییه کان) بو ناوه ندی تاییه تی (کومه لگه ی مه ده نی). کومه لگه ی مه ده نی زور ئازادانه کاری سیاسیییش ده کات و ده ست له سیاست وهرده دات، به لام دیسان له ناو ژینگه ی کومه لایه تی خویدا ده بیټ و بوی نییه توخنی ده ولت و دامه زراوه گشتییه کان بکه ویت.

د. ریاض الصیداوی، به پڼه به ری سه نته ری عه ره بی بو تویتنه وه ی سیاسی و کومه لایه تی له جنیف، ده لیت: خه لکانی باوه ردار و پیاوانی ئایینی ده بیټ یه که م که س بن داوی چه سپانندی علمانییه ت بکن، چونکه ئه وان زور به وه سوودمه ند ده بن و له ژیر ده ستی سیاسیه کان پرگاریان ده بیټ. هه روه ها زیاتر ده لیت: "به دریتزایی میژووی ئیسلام و هه ر له سه رده می ئه مه وییه کانه وه، هه رگیز ئایین به سه ر سیاسه تدا زال نه بووه. هه تا ئه مپروش، ئه وه سیاسه تمه دارانن له دنیای عه ره بی و ئیسلامیدا که دین و که سانی دینی به ئاره زووی خویان هه لده سوورینن."

## بۆچی ئیسلامی سیاسی لە سێکیولاریزم دەترسێت؟

لە راستیدا ئیسلامی سیاسی زۆر بە توندی لە دژی سێکیولاریزم دەووستیتهوه، هۆکاری هەرە سەرەکیی ئەمەش ئەوەیە کە سێکیولاریزم کۆتایی بە رۆڵی جادووگەرانی ئەوان دەهێنێت و مەروفاپەتی و خودی ئایینی ئیسلام دەباتە قوناغیکێ زۆر پۆشنگەر و پێشکەوتوو. هەر لەبەر ئەمەش هەموو ئیسلامییەکان سێکیولاریزم وەکو بێرەوشتی و کۆمەلگەی ئیباحی و بلاوکردنەوهی بیدینی ناو دەبن، لە کاتی کە ئەمانە هیچیان بە کەم و زۆر لە ناو چوارچێوەی سێکیولاریزمدا باسیان نەهاتوو.

عەلمانییەکان لە ئیسلامییەکان زیاتر لە خودا و ئیماندارییەوه نزیکن. چونکە ئەوانە پێزی مەرۆف دەگرن و مافەکانی دەپارێزن و دژی هەژاری دەجەنگن. پێگەیەک پیشانی خەلک دەدەن کە پێگەی زانست و مەعریفە و دروستکردنە. بەدوای جەنگ و سەرپرین و خۆتەقاندنەوهدا نارۆن، بەدوای مەزەهەبگەراییی



و تایفەگەراییدا ناپۆن، ترسی ئیسلامییەکان لە  
علمانییەت ھەر لە وەو سەرچاوەی گرتوو، چونکە بە  
چەسپاندنی علمانییەت و بەھیزبوونی پایەکانی، ئیتر  
ئەوان پۆلیان تەواو دەیت و بۆگەن دەکەن. ئامانجی  
ھەرە سەرەکییەت علمانییەت جیاکردنەوی دین و  
دەولەتە لە یەکتەر، بە جیاکردنەوی ئەو دوانەش، ئیتر  
کەس ناتوانی ئەنگەنجان و لاوانی ولات پەوانەیی دۆزەخ  
بکات و بە ناوی موقەدەس و ئەودنیا و حۆرییەکانەو  
کوشتوپری کۆمەلگەیان پی بکەن و خۆشیان لەملاو  
بە ئارەزووی خۆیان چێژ لە خۆشییەکانی ئەم دنیا  
و ھەر بگرن، بە فەرۆکەیی تایبەت سەفەر بکەن، لە کۆشک  
و تەلاری ئالتوونیدا بژین، دوایین مۆدیلی ئۆتۆمبیلی  
گرانبەھا و پانسەرکراو (زریپۆش) بۆ خۆیان بکەن و  
میلیۆنان دۆلاریش پەوانەیی دەروەیی ولات بکەن بۆ  
مندال و وەچەکانیان.

علمانییەت ئەو چارەسەرەییە کە مەزھەبییەتی بە  
دەستی گەشتوو بۆ کۆتاییھێنان بە کوشتن و پەین و  
مەملانییەتی مەزھەبی و ئایینی و پەگەزپەرستی بە ناوی  
ئایینیەو. سیکولاریزم دەرمانی ئەو تایفەگەرییەییە کە  
ماوەی ۱۵ سالی لوبنانی خستە نیو جەنگەو، سودانی  
لەتوپەت کرد و عێراقی خستە نیو گێژاوی جەنگی

خویناوییە وە.

ئەوانە ی دەیانە و پت دژی عەلمانیەت بن، زۆر بە سادەیی دەیانە و پت مافی خەلکی تر پیشیل بکەن، دەسەلات تەنھا بۆ خۆیان بپت و ھەموو ئەوانە ی کە لە سایە ی عەلمانییە تدا کەرامە تیان پارێزراو، سەرکوت بکەن و لە شوینی عەلمانییە ت دکتاتۆرییە تی زۆرینە پەیرە و بکەن و بە ناوی دیانە تە وە ئازادیی بیروباوەر و مافی مرۆف پیشیل بکەن. بۆ نموونە، ھەموو ئە و موسلمانانە ی کە لە ولاتانی رۆژئاوا دەژین و مافیان پارێزراو، لە سایە ی عەلمانییە تدا ئە و ژیانە دە کەن، ئە گەر عەلمانییە ت نە مینیت، ھیچ کەس لە وانە ناتوانیت لە ژیانیکی ئاسایی و ئارامدا بژی. کۆمە لئاسی عیراقی، د. عەلی وەردی (۱۹۱۳-۱۹۹۵)، دە لیت "ئە گەر عەرە ب سەرپشک بکرین لە نیوان دە ولە تیکی دینی و دە ولە تیکی سیکیولاریستی، ئە و دە نگ دە دەن بە دە ولە تی دینی و دە رۆن لە سایە ی دە ولە تی عەلمانیدا دە ژین." رەنگە ئە م لیدوانە بە جوانی پاشخانە کۆمە لایە تی و کولتوورییە کە ی ئە و ولاتانە بخاتە بەرچاو، کە بۆ خۆشی ئاستەنگی ھەرە سەرە کبیە لە بەردە م پیشکە وتنیاندا.

## علمانییت شکۆ ده گهرینیتته وه بۆ ئایینه کان:

هیچ سیستمیکی دانراوی دنیا هیئدهی علمانییهت ریزو شکۆی ئایینه کان ناپارێزیت. له هه موو ئه و ولاتانهی خۆئاوا که سیستمی علمانی تیایدا په پیره و کراوه، نه ک دژایه تی که نیسه و ئایین نه کراوه، به لکو ئایین و که نیسه بوونه ته مه شخه لیک بۆ رونا ککردنه وهی که لتور و رۆشنیبری کۆمه لگه.

له هه موو ئه و ولاته ئه و روپیانه دا که زۆرینهی دانیشتوانه که ی مه سیحین، له بهر ئه وهی سیستمی په پیره و کراوی ده سه لات سیستمیکی علمانییه، مافی هه موو ئایین و که مینه ئایینییه کان پارێزراوه. له هه مان ئه و چوارچۆیهی ده ئه گه ر ته ماشا بکه یین، له ژیر سایه ی سیستمی علمانییه تدایه که مافی که مینه موسلمانه کان له و ولاتانه دا به ته واوی پارێزراون و شوینکه وتووانی ئایینی ئیسلام ده توانن به و په ری ئازادی نه ریته ئایینه کانی خۆیان ئه نجام بدن، له وه ش زیاتر ده توانن به هۆی پرگه یاساییه کانه وه په رستگای پیروزی خۆیان دروست بکه ن و ریکخراوی

ئایینیش دامەزرێنن، دەولەتیش لە چوارچۆیەوی یاساگاندا وێرای ئەوەی کە ئاسانکارییان بۆ دەکات، بودجەیی تەرخانکراویش بۆ ئەو کارانە دیاری دەکات. ئێستا ئەگەر بەخەیاڵ بێر بکەینەو و کۆمەڵێک موسڵمانی ئیمادار بێن و رێمان بکەوێتە دەولەتێکی مەسیحی کە عەلمانی نەبێت و بەهیچ جۆرێک رینگا نەدات هیچ ئایینیێک جگە لە ئایینە پەپره وکراوەکە دەولەت مافی ئەنجامدانی سروتە ئایینەکانی هەبێت و قەدەغەیی هەر جۆرە پەپره وکردنیکی ئەو دیانەتانەیی بکردایە، چیمان بۆ دەکرا؟ بێرمان لە چی دەکردهو؟ من لەو باوەرپەدام یەکەم شت کە بێرمان لێدەکردهو لە چوارچۆیەوی یاسادا ئەنجامی بدەین ئەو یە کە داوای چەسپاندنی سیستەمی سیکولار بکەین بۆ ئەو ولاتە، یان هەر هیچ نەبێت خۆزگەمان دەخواست کە ئەو ولاتەش وەک ولاتانی تری ئەوروپا و دنیا عەلمانی بوایە و ئیمەش بمانتوانیبا لە ژێر سایەیی ئەو یاسایانەدا پەپرهوی ئایینی خۆمان بکەین.

لە خۆرھەلاتی ناوھراست بەگشتی و دنیای عەرەبی بەتایبەتی، ماوەی یەک سەدە زیاترە ئیسلامیەکان نەفرەتی عەلمانییەت دەکەن، هەرچی تۆمەت و تاوان هەبە بۆ عەلمانییەتیان هەلبەستوو. لەم

بارہوہ ئہوان توانیویانہ خوّل بکہنہ چاوی خہلک و چہواشہیان بکہن، بو نمونہ ہاتوون دہولہتانی بلوکی سوشیالیست و ستالین و یہکیٹیسی سوّفیہتیان بہ علمانی ناوبردووہ، لہ کاتیکدا ئہوانہ دہولہتی بی دین بوون و ئایین تیاپاندا قہدہغہکراو بووہ. یاخود دہہاتن دہولہتہ دیکتاتورہکانی عہرہبیان بہ علمانی ناو دہبرد.

بیرکردنہوہ لہ سیستہمی علمانی پیچہوانہی ئایین و بہرژہوہندی ئایینی نیہ، بہلکو دہتوانین بہبی دوودلی بیژین کہ سیستہمی علمانی ریژو شکو بو ئایینہکان دہگہپنیتہوہ و خزمہت بہ خہلکانی ئیماندار دہکات. ئہمہش ریک ئہو خالہیہ کہ ئیسلامی سیاسی لہ دژی دہوہستنہوہو ہؤکاری ئہوہشہ کہ ئیسلامی سیاسی بانگہشہی خراپ و کافر بوون و ہہلگہرانہوہ بو سیستہم و کہسانی علمانی دہکہن، چونکہ لہ راستیدا سیستہمی علمانی تہنہا خزمہت بہ ئیمانداران و ئایین دہکات، لہ دژی بہرژہوہندی ئہوانہیہ کہ دیانہت و ئیمانداری دہکہنہ سیاسہت و ئامراژیک بو گہیشتن بہ دہسہلات، ہہر لہم سوڭگہیہوہ خواست و ئارہزووی ہہژموونگہرایی ئیسلامی سیاسیہ وادہکات علمانیہت رہتیکاتہوہو لہ بہردہم خہلکانی

باوەرداردا وە کو مەترسی و هەلگرانەوه لە ئایین باسی بکەن. لە راستیدا شیوەنی ئیسلامی سیاسی لە دژی عەلمانییەت تەنها لە و خالەوه سەرچاوەی گرتووه، که عەلمانییەت شکۆ بوۆ خەلکانی ئیماندار دەگەرێنێتەوه، ئیسلام جیا دەکاتەوه لە ئیسلامی سیاسی، بە واتایەکی تر خزمەت بە ئیسلام دەکات و ریزی دەگرێت لەبەر ئەوهی ئایین و باوەرپە بوۆ بەشیک لە ھاوڵاتیان، لە هەمان کاتدا رینگا لە ئیسلامی سیاسی دەگرێت، بازرگانی بە ھاوڵاتیانی موسڵمان و ئیماندارەوه بکات، چونکە حزبە ئیسلامییەکان، دیانەت و ئایینی پیرۆزی ئیسلام لە دینەوه دەگوێرن بوۆ ئایدۆلۆژیا، بەرگی خێرو بەرکەت و رەحمەتی لێدەکەنەوه و لە شوێنی ئەوه بەرگی سیاسی لەبەر دەکەن.

رابووردووی هەموو رەوتەکانی ئیسلامی سیاسی رابووردوویەکی تەلخ و پەرستەم و تیرۆر بووه، تیرۆری ئەقل و تیرۆری جەستە، که دەرەنجامەکەشی تروکاندنی ریکخراوەکانی وەک قاعیدە و داعش بووه، ئاکامەکەشی کوژرانی سەدان هەزار مروۆفی موسڵمانی بێتاوان بووه. عەلمانییەت سیستەمیکی نیه لە دژی دیانەت بێت، بەلکو ئەگەر بە وردی تەماشای دەقەکانی قورئانی پیرۆز بکەین بۆمان ئاشکرا دەبێت که عەلمانییەت

ته واو گونجاوه له گه‌ل بیروباوه‌پری ئیسلامدا و ئه‌وه‌ی هه‌و‌لی نه‌گونجاندنی ده‌دات و هه‌و‌ل ده‌دات و ینه‌یه‌کی ناشرینی له‌سه‌ر دروست بکات ئه‌وه‌ ته‌نها بیرمه‌ند و موفه‌سه‌ره‌کانی ئیسلامی سیاسین، چونکه له‌سیسته‌می علمانیدا ئه‌وانه ئیتر له‌په‌لوپۆ ده‌که‌ون و هیچ بایه‌خ و ده‌سه‌لاتیان نامینیت. له‌قورئانی پیرۆزدا چه‌ندین ئایه‌ت هه‌ن که‌ جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه‌ ده‌که‌نه‌وه‌، لی‌رده‌دا هه‌ندی‌ک له‌وانه به‌نمونه‌ی دینینه‌وه‌. سوره‌تی به‌قه‌ره ئایه‌تی ۲۵۶ ده‌لیت (لَا اِکْرَاهَ فِي الدِّينِ قَدْ تَبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ) واته (به‌هیچ جو‌ری‌ک زۆرلی‌کردن له‌دیندا نیه - بو‌هاتنه‌ ناو ئیسلام - چونکه به‌پراستی رینموونی و شاره‌زایی له‌گوم‌پرایسی و سه‌رلی‌شی‌واویی جیا‌بو‌ته‌وه‌). له‌سوره‌تی که‌ه‌ف، ئایه‌تی ۲۹ دا‌هاتووه‌: (فَمَنْ شَاءَ فَلْيُؤْمِنْ وَمَنْ شَاءَ فَلْيُكْفُرْ) هه‌رکه‌سه‌ی ده‌یه‌و‌یت با‌باوه‌ر بینیت، هه‌رکه‌سه‌یش ده‌یه‌و‌یت با‌کافر بیت. له‌سوره‌تی ق ئایه‌تی ۴۵ دا‌هاتووه‌: (وَمَا اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِجَبَّارٍ) واته تو‌ده‌سه‌لاتت به‌سه‌ریاندا نیه. هه‌روه‌ها سوره‌تی الغاشیة ئایه‌تی ۲۱-۲۲ که‌ ده‌لیت (فَذَكِّرْ اِنَّمَا اَنْتَ مُذَكِّرٌ لَسْتَ عَلَيْهِمْ بِمُصَيِّرٍ)، که‌ وابوو ئامو‌ژگاری بکه‌ تو‌ته‌نها ئامو‌ژگارکار یکیت، تو‌ده‌سه‌لاتدار نیت

بەسەریاندا\* . کەواتە لەم بەشەدا بۆمان ئاشکرا دەبێت  
کە عەلمانیەت سەبارەت بە گەرانهووی ریزو بەهاو  
شکوۆ بۆ ئایینه‌کان و بۆ کەسانی ئیماندار لە سێ خالی  
جەوهەریدا خووی دەنوێنێت:

یەكەم- بەدیھینانی دادپەرەری لەنیوان  
هەموو توێژەکانی کۆمەلگە بە جیاوازی ئایین و  
بیروباوەرەکانیانە وە .

دووەم- ریزگرتنی مافی کەمینە ئایینیەکان لە  
پەپرەوکردنی دیانەتی خوێاندا. واتە پەراویز نەخرین  
لەبەر ئەوەی کەمینەن.

سێیەم- ئازادی بیروباوەری ئیماندارێ.

ئەگەر بە ئەقل و لۆژیکەو تەماشای ئەو سێ  
سیفەتە سیستەمی عەلمانی بکەین، کە چ پێگەیه‌کی  
مروۆف دۆستی و باوەرداری دەبەخشێت بە دیانەتەکان  
و مروۆفەکان دەگەینە ئەو دەرەنجامە ی کە هەرگیز  
عەلمانیەت لە دژی ئایین نەبوو بە لکو لە بەرژەوهندی  
ئایین و مروۆفی ئیمانداردا بوو.

---

\*قورئانی پیرۆز، ئامادەکردنی ئامۆژگاری ئیسلام، دارپێژەر و دیزاینی  
رەزا دۆسکی.





